



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
21 August 2013  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток**

**Сорок восьмая сессия**

**Краткий отчет (частичный)\* о 1068-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в понедельник, 14 мая 2012 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Гроссман

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

*Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Чешской  
Республики*

---

\* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)**

*Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Чешской Республики (CAT/C/CZE/4-5; CAT/C/CZE/Q/4-5 и Add.1)*

1. *По приглашению Председателя делегация Чешской Республики занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Баршова** (Чешская Республика) говорит, что новый Уголовный кодекс вступил в силу в 2010 году. В этот Кодекс включены конкретные преступления, заключающиеся в пытках и бесчеловечном обращении, которые влекут за собой тюремное наказание сроком до 5 лет или до 18 лет при отягчающих обстоятельствах, таких как расовая мотивировка преступлений или преступления, совершенные в отношении беременных и детей или повлекшие за собой смерть жертвы. Определение пытки, используемое судами, прокурорами, сотрудниками полиции и другими государственными органами, является определением, содержащимся в статье 1 Конвенции, поскольку, согласно Конституции Чешской Республики, ратифицированные международные договоры применяются напрямую, являясь неотъемлемой частью чешской правовой системы, и имеют приоритет над внутренним законодательством. Кодекс также предусматривает наказания за такие преступления, как торговля людьми, изнасилование, принудительное прерывание беременности, ограничение личной свободы, жестокое обращение с содержащимися под стражей лицами, и за другие преступления, соответствующие конкретным нарушениям Конвенции. Новый Кодекс также отражает требования Конвенции, касающиеся различных стадий совершения преступлений, форм участия в преступлениях и общей уголовной юрисдикции.

3. Создание Генеральной инспекции сил безопасности в начале 2012 года является крупным шагом вперед. Инспекция представляет собой полностью независимый орган, на который возложено выявление и преследование преступлений, совершенных сотрудниками Чешской полиции, Тюремной службы и Пограничной службы, которые являются основными органами, наделенными правом ограничивать личную свободу. Инспекция не прикреплена ни к какому министерству или иному государственному органу, но подотчетна правительству и специальной парламентской комиссии, которая контролирует ее работу. Она может также издавать методические указания и рекомендации, направленные на предупреждение уголовной и незаконной деятельности сотрудников сил безопасности. Кроме того, региональные бюро по трудоустройству проверяют поставщиков в сфере социальных услуг, в то время как Министерство здравоохранения и другие органы проверяют поставщиков услуг в сфере здравоохранения, а школьная инспекция осуществляет надзор за детскими учебными заведениями. Все вышеназванные органы являются независимыми от инспектируемых структур и их руководителей.

4. В 2008 году Чешская Республика приняла новый Закон о полиции, устанавливающий принципы соразмерности, уважительного отношения, вежливости и содержащий обязательства общего характера. В нем имеются конкретные правила, регулирующие содержание под стражей в полицейских участках, предельный срок которого составляет 24 часа, и требование к сотрудникам полиции сообщать основания задержания, информировать членов семьи и обеспечить доступ к правовой и медицинской помощи. Этот Закон также строго регламентирует применение оружия и средств усмирения и содержит правила, регу-

лирующие раскрытие информации, требования к предупредительным командам и особый порядок обращения с детьми и беременными женщинами. Ведется учет применения всех мер по усмирению и задержанию, а также строго запрещаются все формы пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, а их применение влечет за собой расследование. Виновные в актах насилия в семье подлежат выселению из совместного с жертвой жилища сроком до десяти дней. По распоряжению суда эта мера может быть продлена до одного года, и за ней может последовать судебное разбирательство.

5. Чешская Республика также совершенствует свои стандарты в области предупреждения пыток, выплаты компенсаций жертвам и их реабилитации. Принятая в 2011 году поправка к Уголовно-процессуальному кодексу позволяет жертвам любого преступления, включая пытки, требовать возмещения ущерба в качестве потерпевшей стороны в уголовном процессе как за материальный ущерб, так и за причинение вреда в результате нравственных страданий и посягательств на человеческое достоинство и личность. Жертвы также могут предъявить иск о возмещении ущерба в рамках гражданского судопроизводства.

6. Законопроект о жертвах преступлений, в настоящее время находящийся на рассмотрении парламента, предусматривает создание всеобъемлющей системы государственной помощи жертвам, включая правовую, медицинскую, психологическую, социальную и любую другую необходимую помощь. Жертвы из уязвимых групп, таких как дети, инвалиды или жертвы торговли людьми и сексуальных или других форм насилия, будут иметь право на получение помощи бесплатно. От государственных должностных лиц, таких как сотрудники полиции или прокуроры, будет требоваться предоставление жертвам всей необходимой информации об их правах и принятие всех необходимых мер по их защите от любой опасности, вторжения в частную жизнь или ревиктимизации во время разбирательства. Поставщики услуг по оказанию помощи будут перечислены в государственном реестре и будут получать субсидии от государства, что позволит гарантировать и контролировать качество их услуг.

7. Второй законопроект, находящийся на рассмотрении парламента, был подготовлен в ответ на новые тенденции в области международного сотрудничества в судебной сфере, подобных тем, которые нашли отражение в Статуте Международного уголовного суда, который Чешская Республика недавно ратифицировала. Должное внимание уделяется международным обязательствам Чешской Республики, включая принцип недопустимости принудительного возвращения в случаях, когда существует риск применения пыток, преследования или любых других нарушений международного права прав человека.

8. Чешская Республика также приняла комплексные стратегии и планы действий по решению проблемы насилия в семье и торговли людьми. Национальный план действий по предупреждению насилия в семье (2011–2014 годы), принятый в 2011 году, направлен на поддержку уязвимых групп, особенно детей, а также предусматривает меры по предоставлению социальных и терапевтических услуг виновным и по организации учебных курсов для государственных служащих, врачей, медработников, социальных работников, учителей и других связанных с этим вопросом лиц. Планом также предусматривается деятельность по повышению осведомленности общественности, изучению форм насилия в семье, включая преследование, и оценке эффективности действующего законодательства. Национальная стратегия по борьбе с торговлей людьми в Чешской Республике (2012–2015 годы), принятая в 2012 году, направлена на установление партнерских отношений с национальными и международными субъектами, предупреждение таких преступлений, оказание поддержки жерт-

вам и их защиту и обеспечение судебного преследования виновных. Конкретные меры охватывают, в частности, жителей социально отчужденных районов и иностранцев, а также сотрудников полиции, судей, кандидатов на судебские должности, трудовых инспекторов и прочих лиц.

9. Управление Омбудсмана является национальным превентивным механизмом в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции. Омбудсмен и его высококвалифицированный персонал вносят чрезвычайно эффективный вклад в предупреждение пыток в Чешской Республике, посещая тюрьмы, полицейские участки, медицинские и социальные учреждения, учреждения для детей и иностранцев и другие места, где ограничивается личная свобода людей. Омбудсмен представляет высокопрофессиональные и содержательные доклады, повышающие осведомленность о положении заключенных и предлагающие меры по улучшению их положения. С 2010 года Омбудсмен следит за процедурой высылки иностранцев, обеспечивая соблюдение их прав и улучшение стандартов защиты.

10. **Председатель**, выступая в качестве Докладчика по стране, высоко оценивает законодательные инициативы государства-участника и ратификацию им международных договоров, включая Факультативный протокол к Конвенции.

11. Согласно ответам на перечень вопросов, статья 1 Конвенции является частью чешского законодательства в соответствии со статьей 10 Конституции. Поэтому нет необходимости инкорпорировать содержащееся в ней определение пытки в Уголовный кодекс. Он спрашивает, рассматривает ли государство-участник Конвенцию в качестве акта, имеющего прямое действие. Согласно докладу, она использовалась судами в качестве инструмента для толкования, и он интересуется, может ли отдельное лицо подать заявление в суд с просьбой о применении нормы, содержащейся в Конвенции.

12. Основным наказанием за акты пыток в соответствии с Уголовным кодексом является тюремное заключение сроком от шести месяцев до пяти лет. Срок наказания увеличивается и составляет от двух до восьми лет в случае, когда преступление совершается должностным лицом на почве дискриминации. Он спрашивает, увеличивается ли наказание в случае, если пытки применялись с молчаливого согласия государственного должностного лица. В этом же контексте требование о том, что акт пытки должен совершаться как минимум двумя лицами или систематически, не соответствует требованиям Конвенции.

13. Комитету было бы интересно узнать о случаях, когда Конвенция напрямую применялась судами общей юрисдикции в ходе разбирательств по гражданским или уголовным делам. Он спрашивает, имеет ли неимущее лицо право на помощь адвоката сразу после задержания полицией. Согласно ответу государства-участника на вопрос 5 перечня вопросов, помощь предоставляется лицам, подвергающимся риску насилия в семье, которые обращаются в центры помощи в кризисных ситуациях. Однако лицо, виновное в преследовании лица, проживающего с ним в "общем жилище", может быть подвергнуто преследованию в соответствии со статьей 199 Уголовного кодекса без согласия потерпевшей стороны. Он спрашивает, какие меры принимают сотрудники полиции или другие должностные лица в случаях, когда потерпевшая сторона не одобряет подобного расследования или преследования, чтобы обеспечить защиту заинтересованной стороны от возмездия. Он также хотел бы знать, имеет ли потерпевшая сторона доступ к социальным услугам.

14. Согласие на стерилизацию считается добровольным, если оно было дано без какого-либо давления. Он спрашивает, предоставляется ли соответствующая

информация о стерилизации на различных языках, для того чтобы представители языковых меньшинств, включая общину рома, могли давать осознанное согласие. Чешская Республика обязалась создать комитет по вопросам выплаты компенсаций женщинам-рома, которые были стерилизованы. Он спрашивает, действительно ли такие компенсации были выплачены и если да, то какому количеству человек.

15. Европейский центр по правам цыган утверждает, что за последние шесть месяцев им было зарегистрировано 23 жестоких нападения, повлекших гибель трех человек. Например, в начале 2012 года женщина-рома получила смертельное ножевое ранение в Праге, и трое молодых людей признались в своей причастности к этому преступлению. За последние годы было совершено 11 умышленных поджогов, жертвами которых стали семьи рома. Согласно судебной практике Европейского суда по правам человека по делу *Начова и др. против Болгарии*, когда существует подозрение в существовании расовых мотивировок, важен более пристальный контроль. Он предлагает делегации прокомментировать информацию, представленную Европейским центром по правам цыган. Было ли принято положение по усилению мер защиты и на какой стадии находится расследование и судебное преследование по зарегистрированным преступлениям?

16. Переходя к статье 3 Конвенции и к вопросу о принудительном возвращении, он спрашивает, какие факторы учитываются Министерством внутренних дел при оценке опасности для жизни и свободы лиц, которым грозит высылка, и риска применения пыток. Ссылаясь на Директиву 2008/115/ES, государство-участник в своих ответах на перечень вопросов объявило о том, что оно расширило основания, опираясь на которые иностранец может избежать принятия в отношении него решения об административной высылке. Он просит делегацию дать описание этим расширенным основаниям.

17. Он говорит, что согласно информации, представленной в ответ на пункт 9 перечня вопросов, иностранцы содержатся под стражей в ожидании отправки из страны по решению полиции, а не судебных или административных органов, и он просит представить разъяснения на этот счет, особенно в отношении критериев, используемых полицией. Будет также приветствоваться информация о том, каким законом предусмотрены два возможных средства правовой защиты от помещения под стражу. Что касается мер в отношении иностранных семей и несопровождаемых несовершеннолетних, то он хотел бы знать, сколько семей с детьми ожидают отправки и какие предусмотрены меры для удовлетворения специфических потребностей детей, когда они содержатся под стражей вместе со своими семьями. Просьба представить дополнительную информацию о новом законодательстве относительно въезда и проживания иностранных граждан и о содержании под стражей семей с детьми на этом этапе. Учитывая важное значение, придаваемое этим новым законодательством тому, чтобы члены семьи содержались под стражей вместе, было бы полезно узнать, какое определение дается семье в этом контексте.

18. Он спрашивает, намерено ли государство-участник подписать и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. В письменных ответах отмечается, что Чешская Республика связана обязательствами по Конвенции о международной гражданской авиации и поэтому не может инспектировать гражданские перевозки, включая, как видно, предполагаемые авиaperевозки ЦРУ задержанных лиц в рамках процедуры чрезвычайной выдачи. Поэтому он спрашивает, рассматривает ли государство-участник статью 3 Конвенции против пыток как превалирующую над другими

международными договорами, как в случаях, когда имеется подозрение, что соответствующее лицо может быть подвергнуто пыткам в случае экстрадиции. Если считается, что какой-либо другой договор превалирует над Конвенцией против пыток, то он хотел бы знать правовую основу этого, поскольку многие члены Комитета рассматривают договор в качестве нормы *jus cogens*. Хотя государство-участник сообщило, что дипломатические заверения предоставлялись в случаях экстрадиции и приема отдельных лиц с его территории, требуется информация о характере заверений и их условиях, а также о том, были ли они признаны приемлемыми в случаях, когда имелись основания подозревать, что статья 3 будет нарушена.

19. Отмечая вступление в силу Закона № 198/2009 о равном обращении и правовых средствах защиты от дискриминации, он хотел бы знать, имеются ли какие-либо его положения на языке рома. Что касается возможности продления содержания под стражей на три месяца, то было бы полезно знать, могут ли такие продления повторяться бесконечно и существует ли механизм подачи жалоб. Также требуются разъяснения относительно ограничений на добровольное возвращение иностранных граждан до 15 декабря 2009 года.

20. Обращая внимание на статистические данные, представленные в письменных ответах, в отношении жалоб, поданных на сотрудников полиции за жестокое обращение, он говорит о возможном противоречии между заявленным отсутствием записей о случаях жестокого обращения или пыток, совершенных сотрудниками полиции, и списком жалоб, представленным в том же самом документе, включая жалобы, которые были признаны хорошо обоснованными или частично хорошо обоснованными. С учетом того, что ни одна система не является безупречной, делегации предлагается объяснить данное противоречие и представить информацию о регистрации и независимом рассмотрении жалоб. Было бы интересно получить более подробную информацию о внешнем контроле за Генеральной инспекцией сил безопасности, включая порядок назначения контрольного органа, степень транспарентности его деятельности и наличие связей с НПО.

21. Несмотря на то, что во исполнение решения Европейского суда по правам человека по делу *Д.Х. и др. против Чешской Республики* был разработан план по инклюзивному образованию для детей рома, информация, полученная от организации "Международная амнистия", указывает на то, что осуществление этого плана остановилось в предыдущие 12 месяцев. Как Омбудсмен, так и Министр образования, по делам молодежи и спорта выразили серьезную обеспокоенность вопросами образования для детей рома, в частности их представленностью выше среднего уровня в школах для умственно отсталых детей; было бы полезно получить более подробную информацию по этому вопросу.

22. **Г-н Ван Сюэсянь** (Докладчик по стране), отмечая, что состав делегации отражает высокие стандарты, установленные Чешской Республикой в отношении гендерного равенства, говорит, что многие из достижений государства-участника, особенно в области законодательства, заслуживают высокой оценки. Государство-участник приняло Стратегию действий полиции применительно к меньшинствам на 2008–2012 годы для решения ряда вопросов, включая расовые предрассудки. Учитывая рост числа преступлений с экстремистским подтекстом за последние годы, он спрашивает, проводилась ли какая-либо оценка осуществления этой Стратегии, и предлагает делегации прокомментировать ситуацию.

23. Несмотря на принятие Национальной стратегии по предупреждению насилия в отношении детей, родители на основании Закона № 94/1963 имеют пра-

во использовать адекватные воспитательные меры в отношении своих детей. Было бы полезно узнать, что подразумевает понятие "адекватности" в данном контексте и включает ли оно применение телесных наказаний. Кроме того, он хотел бы узнать, когда государство-участник намерено принять законодательство, которое безусловным образом запретит телесные наказания при любых условиях.

24. Он спрашивает, почему члены Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания могут иметь доступ к медицинской документации, касающейся отдельных лиц, без получения предварительного согласия.

25. Что касается сокращения доли расходов на пребывание в тюрьме самими заключенными, то он спрашивает, почему по-прежнему взимается такая плата – практика, имеющая место лишь в немногих странах, и какие существуют препятствия для ее полной отмены. Просьба представить дополнительную информацию о результатах всестороннего мониторинга тюрьмы в Прибраме, проводимого Чешским хельсинкским комитетом.

26. Он интересуется, не является ли отсутствие учетных данных о случаях пыток и жестокого обращения с участием сотрудников полиции, выявленное Докладчиком по стране, отражением недостатка в надлежащем расследовании случаев пыток, и он отмечает, что лишь небольшой процент жалоб признается обоснованным. В письменных ответах отмечается, что только одному сотруднику полиции был объявлен выговор после получения жалоб о чрезмерном применении силы в ходе демонстраций, имевших место во время Совещания Международного валютного фонда и Всемирного банка, состоявшегося в сентябре 2000 года, и поэтому он спрашивает, как это соотносится с проблемами, возникшими во время проведения расследования.

27. Приветствуя новый закон, направленный на улучшение ситуации с компенсациями жертвам пыток и другого бесчеловечного и жестокого обращения, он отмечает, что в информации, представленной государством-участником по данному вопросу, внимание сосредоточено на оказании финансовой помощи, которая является временной мерой, и просит сообщить дополнительные сведения о характере этой финансовой помощи и о праве Министерства юстиции отклонять ходатайства о предоставлении финансовой помощи. Кроме того, он просит представить информацию, если таковая имеется, о случаях, когда компенсация была выплачена жертвам жестокого обращения, включая примеры присужденных сумм.

28. В свете рекомендации Правительственного совета по правам человека о том, что правительство Чешской Республики должно выплатить компенсации женщинам, подвергнутым стерилизации без их согласия, он спрашивает, были ли уже собраны соответствующие данные и проводилось ли необходимое расследование. Понятно, что речь идет о конкретном периоде, в ходе которого велась медицинская документация. Однако Комитету было бы интересно услышать ответ делегации на утверждения о незаконном уничтожении медицинской документации.

29. Согласно письменным ответам, проблемы, выявленные в учреждении для содержания иностранцев, не носят серьезного характера; Комитет будет приветствовать более подробную информацию о выявленных проблемах и ответ делегации на утверждение о том, что просители убежища, включая детей, продолжают содержаться под стражей. Было бы также полезно узнать, имеет ли государство-участник центральную базу данных по лицам без гражданства.

30. **Г-жа Бельмир**, отмечая, что в настоящее время заключенные получают консультации психиатров или психологов через металлическую решетку, говорит, что подобные физические барьеры не позволяют обеспечить установление надлежащих отношений между пациентами и врачом. Она спрашивает, принимает ли государство-участник меры по устранению этих барьеров, чтобы обеспечить более гуманное лечение и общение. Кроме того, охранники не должны присутствовать во время медосмотров заключенных, поскольку их присутствие нарушает принцип врачебной тайны. Просьба дать разъяснения по поводу утверждений, опубликованных в докладе Европейского комитета по предупреждению пыток о его посещении Чешской Республики в 2008 году, согласно которым тюремный персонал использовал перцовый аэрозоль против заключенного. Она не понимает практику принуждения задержанного к оплате части своего содержания под стражей, для которой не имеется никаких законных оснований. Наконец, она спрашивает, принимаются ли во внимание заявления подлежащих экстрадиции лиц о риске подвергнуться пыткам в случае их возвращения в страну своего происхождения.

31. **Г-жа Свеосс** говорит, что она хотела бы получить дополнительную информацию о планах по реформированию системы стационарных учреждений по оказанию социальной помощи, созданию альтернативных структур по уходу, таких как общинные центры, и улучшению психиатрической помощи. Было бы полезно получить подробности о выделенном финансировании и временных рамках проведения подобной реформы. Она будет приветствовать обновленную информацию о состоянии текущих законопроектов в области здравоохранения, медицинского обслуживания и психического здоровья, о которых упоминается в пунктах 32 и 33 ответов на перечень вопросов. Она интересуется, запрещает ли закон принудительную госпитализацию лиц, добровольно прибывших в больницу.

32. Необходима дополнительная информация о средствах, используемых для сдерживания пациентов психиатрических больниц, в частности о кроватях-клетках и кроватях, оборудованных сетками, упомянутых в пункте 102 доклада. Несмотря на то, что в докладе утверждается о том, что кровати-клетки больше не используются, "Радио Прага" недавно сообщило, что 51-летний пациент психиатрической больницы повесился в январе 2012 года, будучи помещенным в кровать-клетку. Она спрашивает, проводилось ли какое-либо расследование этого и подобных происшествий. Она не видит большой разницы между кроватями-клетками и кроватями, оборудованными сетками, и с беспокойством отмечает, что кровати, оборудованные сетками, по-прежнему используются в медицинских учреждениях. В докладе также указывается, что подобные виды сдерживания должны рассматриваться как последнее средство. Она хотела бы получить информацию о других методах сдерживания, включая привязывание пациентов ремнями, изолирование и введение психотропных средств. Исследования показали, что большое количество пациентов, госпитализированных в связи с тяжелыми психическими расстройствами, такими как психозы, пережили психологические травмы в детстве и подобное обращение с ними заставляет их вновь переживать эти травмы. Поэтому она хотела бы знать, какие предпринимаются усилия по поиску альтернатив подобным мерам сдерживания и какие правовые гарантии уже имеются или планируются для серьезного ограничения возможностей медицинского персонала по применению таких мер сдерживания.

33. Она получила сообщения о том, что лица не только подвергаются мерам сдерживания, но их также лишают элементарного ухода. Как утверждается, один пациент вынужден был пробовать пить собственную мочу, поскольку у не-



го очень сильно пересохло во рту. Другой пациент погиб в 2006 году, подавившись собственными испражнениями. Она хотела бы получить дополнительную информацию об имеющихся в стране механизмах подачи жалоб, особенно о возможностях для подачи жалоб пациентами психиатрических больниц. Она хотела бы более подробно узнать о том, что делается для повышения осведомленности медицинского персонала о Конвенции, о его обучении использованию альтернативных средств обращения с трудными пациентами и выявлению источников жестокого обращения, если таковое будет иметь место.

34. Также отсутствует статистика о методах сдерживания, применяемых в отношении лишенных свободы лиц. Согласно вышеупомянутому докладу Европейского комитета по предупреждению пыток, большое количество информации имеется только в персональных медицинских картах, с которыми можно ознакомиться только с согласия отдельных пациентов, что затрудняет работу Комитета по установлению фактов применения методов сдерживания.

35. **Г-н Бруни**, ссылаясь на статью 3 Конвенции, спрашивает, используются ли процедуры по защите от риска применения пыток иностранных граждан, подлежащих экстрадиции, которые описываются в ответах на перечень вопросов, ко всем категориям лиц. В частности, он интересуется, делаются ли исключения для лиц, рассматриваемых как представляющих угрозу национальной безопасности.

36. Он оспаривает сделанное в пункте 54 ответов на перечень вопросов заявление о том, что следы физических и психологических травм обычно настолько специфичны, что для их обнаружения опытному медицинскому работнику не требуется специальной подготовки. Врачи, ответственные за выявление следов пыток и жестокого обращения, с которыми он работал, говорили ему, что в действительности обнаружение таких следов является очень трудным, особенно в свете разработанных новых методов пыток. Поэтому он обращает внимание на Стамбульский протокол, в подготовке которого приняла участие большая группа международных экспертов, включая многих врачей, и который помогает медицинским работникам и другим должностным лицам лучшим образом выявлять симптомы, которые могут быть следствием актов пыток. Он хотел бы получить дальнейшие комментарии по этому вопросу.

37. Г-н Бруни хотел бы узнать причины роста числа заключенных в тюрьмах в период 2002–2009 годов, а также о нынешней ситуации с точки зрения переполненности тюрем. Он также спрашивает о количестве самоубийств в тюрьмах и о том, проводились ли какие-либо исследования о причинах этого явления.

38. Неясно, почему ответственность за создание и эксплуатацию учреждений по содержанию под стражей иностранцев была передана Министерству внутренних дел. В соответствии с докладом государства-участника иностранцы могут помещаться в центры содержания под стражей на срок до 180 дней. Имеют ли эти объекты необходимое оснащение для задержания лиц на столь длительный период времени в подходящих условиях заключения? Он хотел бы знать, когда Омбудсмен в последний раз информировал общественность о результатах своих посещений мест содержания под стражей. Было бы полезно получить подробную информацию об осмотренных местах содержания под стражей и о результатах этих посещений.

39. Как и докладчики по стране, он обнаружил ряд расхождений в данных о жалобах. Количество жалоб на сотрудников Тюремной службы, упоминаемых в таблицах пункта 139 письменных ответов, превышает 7 500. Однако также отмечается, что в период между 2005 годом и первой половиной 2011 года ни

один сотрудник полиции и Тюремной службы не был подвергнут преследованию, обвинен или осужден в соответствии с Уголовным кодексом за преступления, связанные с применением пыток и другого бесчеловечного и жестокого обращения. Он просит разъяснить, каковы были основания для 7 500 или более жалоб.

40. **Г-н Мариньо Менендес** спрашивает о нынешнем состоянии законопроекта о гражданстве, особенно в отношении положений о приобретении или утрате гражданства Чехии. Он интересуется, решит ли этот закон проблему детей школьного возраста, которые не являются гражданами Чешской Республики или стран Европейского союза, включая детей без гражданства, и которые сталкиваются со значительными бюрократическими препятствиями при зачислении в школы. Требуется более подробная информация о лицах без гражданства и о том, что им отказывают в получении проездных документов или удостоверений личности. Он просит разъяснить предложение, содержащееся в пункте 40 доклада, в котором указывается, что административные решения о высылке не могут приниматься, если они окажут негативное воздействие на личную или семейную жизнь иностранца.

41. Переходя к вопросу о торговле людьми, он говорит, что жертвы торговли людьми с целью сексуальной эксплуатации, сотрудничающие с властями в их усилиях по борьбе с торговлей людьми, находятся в более выгодном положении по сравнению с другими при получении вида на жительство. Он хотел бы знать, что делается для жертв, которые не участвуют в таких усилиях. Он спрашивает о критериях содержания особо опасных заключенных, и как долго могут содержаться заключенные в тюрьмах строгого режима. Также требуются статистические данные о лицах, находящихся в одиночном заключении. Он будет приветствовать предоставление более подробной информации о соглашениях о реадмиссии, упомянутых в пункте 33, и о занятости заключенных, о которой сообщается в пункте 67 доклада государства-участника, особенно о том, является ли участие в трудовой деятельности обязательным.

42. **Г-жа Гаер** приветствует принятие государством-участником нового законодательства, включая Закон о полиции, и создание нового Инспектората полиции. Она спрашивает, предусматривает ли Закон по борьбе с дискриминацией, упомянутый в ответах на перечень вопросов, запрет на акты пыток на почве дискриминации. Она также благодарит делегацию за представленные в ответах статистические данные, которые оказали значительную помощь Комитету. Ссылаясь на пункт 82 ответов, она хотела бы узнать о результатах рассмотрения жалоб на сотрудников полиции и получить подробную информацию о наказаниях, назначенных виновным. Несмотря на большие успехи, достигнутые в области борьбы с торговлей людьми в целом, меньший прогресс наблюдался в усилиях по сокращению такой торговли в целях трудовой эксплуатации.

43. Отмечая, что государство-участник решает проблему переполненности тюрем строительством новых учреждений, она будет признательна, если делегация сможет назвать некоторые из основных причин постоянного роста численности заключенных с 2002 года. Было бы полезно получить данные о количестве лиц, подвергнутых хирургической кастрации. В ответах на перечень вопросов указывается, что лица, находящиеся в тюрьмах или центрах содержания под стражей, не могут подвергаться кастрации. Означает ли это, что государство-участник полностью покончило с этой практикой? Остается неясным, была ли присуждена компенсация жертвам этой практики. Много вопросов было задано Комитетом в отношении женщин-рома, включая вопрос о принудительной стерилизации. Она интересуется, рассматривает ли государство-участник воз-

возможность увеличения установленных законом сроков для истребования жертвами компенсации за причинение такого вреда.

44. **Г-н Тугуши** говорит, что, хотя жестокое обращение с заключенными в государстве-участнике не было предметом серьезной обеспокоенности в последние годы, многие правозащитные организации выражали свою озабоченность насилием между заключенными. Нехватка персонала в блоках строгого режима также является предметом обеспокоенности. Были сообщения о наличии неформальной иерархии среди заключенных, когда некоторым заключенным вменялись в обязанность надзорные функции. Он спрашивает, что было сделано для увеличения соотношения между численностью тюремного персонала и количеством заключенных и для борьбы с насилием среди заключенных. Несмотря на тот факт, что количество кастраций сократилось, отсутствует прогресс в направлении полного запрета на хирургическую кастрацию, которая продолжает применяться в отношении лиц, совершивших половые преступления, в местах содержания под стражей в Чехии. Он будет приветствовать обновленную информацию о любых изменениях в правовом статусе этой практики в Чешской Республике за последние годы.

45. **Председатель**, выступая в своем качестве Докладчика по стране, говорит, что в пункте 12 ответов на перечень вопросов указывается, что на иностранцев – жертв торговли людьми, находящихся под защитой Чешской Республики, будет распространяться особый режим. Он не понимает, что означает "особый режим". Ссылаясь на пункт 15 ответов, он хотел бы знать, какие виды защиты предоставляются жертвам торговли людьми, которые согласились возвратиться в страну своего происхождения на добровольной основе. Получают ли они бесплатную правовую помощь? Что влечет за собой добровольное возвращение и каковы последствия отказа от добровольного возвращения? Неясно, предоставляется ли лицам, не желающим добровольно возвращаться, возможность остаться в Чешской Республике, и если да, то на каких условиях. Он спрашивает, был ли уже назначен начальник недавно созданной Генеральной инспекции тюрем, о которой упоминается в пунктах 17 и 18 ответов, и какой был ей выделен бюджет. Отмечая, что государство-участник не располагало информацией по 191 преступлению, связанному с экстремизмом, упоминаемому в пункте 143 ответов, он хотел бы знать, если такая информация все-таки может быть предоставлена.

46. Он будет приветствовать более подробную информацию о бюджете, выделяемом на обучение учителей и школьных работников принципам недискриминации. Было бы также хорошо получить дополнительную информацию о тестировании учащихся и о мерах по обеспечению того, чтобы тесты не носили дискриминационного характера по отношению к детям-выходцам из культурных, социальных и языковых меньшинств. Он спрашивает, предполагает ли государство-участник ввести мораторий на хирургическую кастрацию. Наконец, он обращает внимание на упомянутый ранее случай гибели пациента в результате асфиксии во время пребывания в психиатрической больнице в Праге в 2006 году. Как утверждается, эта женщина постоянно находилась в кровати-клетке в течение двух месяцев; когда ее обнаружили, выяснилось, что ее организм был обезвожен, тело было грязным, а голова побрита. Он хотел бы узнать о результатах расследования, проведенного по этому делу, а также о том, была ли присуждена компенсация оставшимся в живых членам семьи. Остается неясным, существует ли механизм мониторинга за соблюдением Закона о социальных услугах, который запрещает использование кроватей-клеток или кроватей, оборудованных сетками. Он будет приветствовать комментарии в отноше-

нии утверждений неправительственных организаций о том, что такие кровати продолжают использоваться после вступления в силу запрета на них.

47. **Г-н Ван Сюэсянь** говорит, что принуждение заключенных к оплате части расходов за свое содержание в тюрьме является двойным наказанием. Что касается хирургической кастрации, то он говорит, что каждая часть человеческого тела имеет свое предназначение. Поэтому кастрация является бесчеловечным актом и должна быть полностью запрещена законом. Он хотел бы получить более полное, чем в пункте 65 ответов на перечень вопросов, объяснение в отношении препятствий к тому, чтобы оказание медицинских услуг в тюрьмах перешло из ведома Тюремной службы под контроль Министерства здравоохранения.

48. **Г-н Гайе** говорит, что средства получения возмещения жертвами пыток и жестокого обращения, описанные в пункте 114 доклада государства-участника, особенно довольно короткий срок исковой давности для возбуждения гражданского разбирательства, похоже, противоречат духу и букве статьи 14 Конвенции. Поскольку право на справедливую и адекватную компенсацию является основным, важно, чтобы государство-участник представило конкретную информацию о делах, рассмотренных судами, и о делах, по которым были присуждены компенсации, включая дела женщин-рома, подвергнутых принудительной стерилизации.

49. **Г-жа Свеосс** говорит, что она хотела бы просто расширить вопрос, заданный предыдущим оратором, и, в частности, запросить информацию о компенсациях жертвам злоупотреблений, имевшим место в медицинских структурах, включая учреждения по оказанию психиатрической помощи.

*Обсуждение, отраженное в настоящем кратком отчете, заканчивается в 12 ч. 00 м.*